|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | 英語 |
| 18 | り災証明書の取得 | Acquiring a Disaster Victim Certificate (*risai shomeisho*) |
| 今回の震災において住居等の被害を受けた人が、さまざまな支援制度を利用するには、いくつかの証明書類が必要になります。り災証明書は、特に提出を求められることが多いです。  ○り災証明書 ・住居の被害程度を証明するものです。 ・調査員による被害状況の調査が必要になり、発行まである程度、期間がかかります。 ・この証明書が必要な支援制度には、以下のようなものがあります。 　　被災者生活再建支援金、義援金、国民健康保険料の減免、災害復興住宅融資、 　　住宅の応急修理制度、仮設住宅・公営住宅への入居、教科書等の無料給付など  り災証明書の申請に必要な書類や、調査方法、発行時期などは、各市町村によって異なります。詳しくは、各市町村にお問い合わせください。 | People who have had their houses damaged by the earthquake will require several certificates of proof in order to be eligible to receive various aid for disaster victims. In particular, a Disaster Victim Certificate is often required.  ○Disaster Victim Certificate  ・Proof of the extent of damage of the residence  ・Investigation of the damage status by an investigator is required, and this usually takes a certain amount of time before it is issued.  ・Aid systems that requires a Disaster Victim Certificate are as follows:  　Natural Disaster Victims Relief Aid, public donations, reduction/exemption of the National Health Insurance premium, Disaster Restoration Housing Loan, emergency repair system for damaged houses, moving to temporary or public housing, distribution of textbooks free of charge, etc.  The required documents, investigation procedures, issuing period and other areas may differ in each municipality, so please inquire with your municipality for further details. |